

수신자 부담 전화:
1-800-511-2300

또는 웹 사이트 참조:
dhcs.ca.gov/OPL

영어, 스페인어, 아랍어, 아르메니아어,
캄보디아어/크메르어, 광둥어, 페르시아어,
힌디어, 몽족어, 일본어, 한국어, 라오스어,
북경어, 편자브어, 러시아어, 타갈로그어,
태국어 및 베트남어.

(연중무휴 24시간)

**이 무료 유방암 및 자궁경부암 검사를 받으려면
다음 사항에 해당되어야 합니다.**

- 캘리포니아 거주자
- 연령 요건에 부합
- 건강 보험이 없거나 커버리지가 제한적임
- 보험을 갖고 있지만, 본인 부담금이나
공제액이 높음
- 낮은 소득 수준

차별 금지 성명

캘리포니아주 보건복지부는 관련 연방
민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가,
연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지
않습니다.

Language Assistance Services

Si habla español, usted puede conseguir ayuda para entender este documento, hablando con su proveedor de atención primaria del programa EWC o llamando al Contratista Regional de su condado. Los teléfonos del Contratista Regional se encuentran abajo. Esta asistencia lingüística es gratis.

如果您說漢語，我們可以幫助您瞭解這份文檔。請諮詢您所在地EWC附近診所或當地負責聯絡人。當地負責人電話見下文，他們會免費提供說明服務。



1-800-511-2300
dhcs.ca.gov/EWC



© 2021 보건복지부 모든 권한 보유.
Korean

무료 유방암 및 자궁경부암 검사

EWC Program 제공

'EWC (Every Woman Counts: 모든 여성은 소중합니다)' 프로그램은 무엇입니까?

EWC 프로그램은 유방암 및 자궁경부암 검사, 그리고 후속 서비스를 무료로 제공해 드립니다. 일정 요건을 갖춘 캘리포니아 주민을 대상으로 하며, 유방암 검사, Pap 검사 및 HPV 검사를 포함합니다.

사람들은 나이가 들수록 유방암 및 자궁경부암에 걸릴 위험이 높아지기 때문에, 정기적으로 유방암 및 자궁경부암 검사를 받아야 합니다.



왜 유방암 검사를 받아야 합니까?

- 조기에 유방암을 발견할 경우, 치료가 더욱 쉬워지기 때문입니다.
- 유방암 검사는 자가검진이나 임상진찰로 찾기 어려운 작은 유방암도 발견할 수 있습니다.

얼마나 자주 유방암 검사를 받아야 할까요?

- 40세 이상은 1~2년 마다 검사받아야 합니다.
- 언제, 얼마나 자주 검사를 받아야 하는지 담당의사와 상의하십시오.

1-800-511-2300번
dhcs.ca.gov/OPL

EWC 프로그램이 제공하는 무료검사

- 유방암 검사
- Pap 검사
- HPV 검사
- Pap & HPV 동시 검사
- 후속검사(필요한 경우)

언제, 얼마나 자주 유방암 및 자궁경부암 검사를 받아야 하는지 담당의사와 상의하십시오.

유방암의 경고 징후 및/또는 증상에는 다음과 같은 것들이 있습니다.

- 유방이나 겨드랑이 내 덩어리, 응어리 또는 부기
- 유방의 크기나 모양의 변화
- 유방/유두의 감촉이나 색깔 변화 (함몰, 주름, 홍조, 비늘 모양 피부, 딱딱해짐)
- 유두 함몰이나 방향 바뀜
- 유두 분비물
- 유방 통증

위 징후나 증상이 발견되면 즉시 담당의사와 상의하십시오.

다만, 이같은 경고 사인이나 증상은 유방암이 아닌 다른 조건에 의해서도 나타날 수 있습니다.

자궁경부암 검사를 받아야 하는 이유는 무엇입니까?

- 세포 변화를 조기 발견하여 치료하면 자궁경부암을 예방할 수 있습니다.
- Pap 검사는 암으로 이어질 수 있는 자궁경부 내 세포 변화를 찾아냅니다.
- HPV 검사는 자궁경부에서 세포 변화를 유발할 수 있는 바이러스를 찾아냅니다.



자궁경부암 검사는 얼마나 자주 받아야 합니까?

- 21세 이상은 3년마다 Pap 검사를 받아야 합니다.
- 30세 이상은 다음 중에서 선택할 수 있습니다.
 - 5년마다 HPV 검사
 - 5년마다 Pap 및 HPV 동시에 검사
 - 3년마다 Pap 검사

담당 의사와 상담하여 적합한 검사를 선택하십시오.